

良 貨 濟 行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5083
Vancouver 4, B.C., Canada

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

發 雜 貨 貨 藥 行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

沙田蜜柚 沙坪蓮藕 大肉蒜子
紅芽芋仔 沙坪粉葛 大肉生薑
大沙葛 佛手白薑 生鮮百合

應時水貨 十足齊全

新 到

雙托水仙花頭
唐山爆竹

紅芽芋仔
板榔芋仔
沙坪粉葛
酥炸鯪魚

歡迎大小貯蓄
保險箱等租賃
安全貯蓄戶口
生意私人貸款
歡迎華友光顧

港商李潤田被害案

青 羣
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver, 4, B.C.
Phone: MU 4-7959

金然製味臘
KAM YEN JAN (1948) LTD.
233 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. PHONE: MU 3-1757

牛 肉 乾 發
本 廠 精 製
兼製各款臘味適合贈送國外
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各
代理處可能義務代寄到

各 坤 坤 坤 坤

巴西允與蘇貿易
美聯社巴西里約熱內盧電。巴西星
期五同意。以價值一百萬元的巴西可可
豆。交換同等價值之蘇俄煤油。此舉被
認為巴西擬與蘇俄恢復外交關係象徵。
蘇兩國自一九四七年絕交以來。尙無外
交或商務關係。

巴西政府照會蘇俄。謂將接納蘇俄
煤油六萬噸。十二月運抵巴西。換取巴
西可可二萬噸。同時巴西銀行。亦考
慮以可可可換煤油。

英聯社大電。窮婦奇遇大失。
突然成百萬富翁。奇遇大失。十年前曾發明
一種唱機。用寶石唱針。各種唱機公司紛
紛仿製。她乃向法院爭取發明權。十年
之後始勝訴。可得獎金一百八十五萬美元。
勞一百八十五萬美元。

直接大幫辦到
久已馳名。禦寒第一。
英倫製。
「老人牌」紅邊羊毛
長袖內衫
每件特價。六元九毛五
淨白開腔嫩羊毛短袖內衫
每件特價。四元九毛五

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MUtual 3-3658

均 安 號
GUON ON CO. LTD.

438 Main Street
Vancouver 4, B.C.

Telephones: MU 1-1025 & MU 1-4804

Agents for Orient & Pacific Lines

啟者。小號被委為東亞太平洋船務公司

代理環球各航空公司飛機客票

總代理美國總統輪船公司華人客務

僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費

由本號發給預留船位定單指定搭客乘

有一定船期之總統船來加，保證有位

，快遞發當

由大埠開往香港船期

威爾遜總統

由香港開往大埠船期

克利夫蘭總統

十月廿六日

威爾遜總統

十月廿九日

威爾遜總統

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU 4-1028
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada

到酒

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌號碼
四二六號
電話 MU 4-3526

將玉連保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

李祐華所務事
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359

勝利旅館二十二號房
電話 MU 3-9717

鄭少棠
寫真
專業裱花紙油色
跑路街二九一號

鐘錠
金鎖
電鍍

廣東麵
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C., MU 1-3850

粗細中西合用
蛋干麵
淨干麵
雪洋銀行歡迎客
本行專辦

振華露烟公司

GB

或

gb

清世宗與年羹堯
思遙

愛新覺羅氏入關後的第三代皇帝是清世宗（雍正）。他名胤禛，是清聖祖（康熙）的第四皇子。在位只有十三年（比他的父親在位六十一年和他的兒子在位六十年又做了三年太上皇，差得遠了），享壽五十八歲。他生有十個兒子和四個女兒，駕崩後即由他的第四子弘曆繼位，這就是好大喜功有名的乾隆皇帝（清高宗純皇帝）。

清世宗在民間也是一種大大有名的人物。清代中葉以後的法倅利貪的現象，在雍正朝是很罕見的。清室盛衰的轉捩點，實是在乾隆一朝。乾隆末年，好大喜功，國庫漸匱，吏治腐敗，食活橫行，已啓衰落之機。我營謂初覺羅民有兩大敗家罪人：一是清高宗（乾隆）弘曆，另一就是慈禧太后那拉氏。

不過世宗爲人的酷苛，却是事實。他素性毒辣，爲達目的，不擇手段。不論如何親近或知己的人，祇要自己的利益來逼對付。

他是極精明能幹的，又好玩弄權術，常常表演他的那種恩威不測和明見萬里之神，這可從他的詰批奏摺中見到。

清代臣工對皇帝言事，除了「一本章」外，還有「具摺」之例。省督、巡撫等大臣，藩司、臬司、提督、總兵等地方文武大員，都是所謂可向皇帝專言事摺至道員武弁等亦間有之。皇帝在奏摺後，如用詰筆批數字或數句後，再發父該上摺人，這就叫做「詰批奏摺」。最是書上簡單的詰安摺，詰筆往往只批「朕安」兩字，其他如「覽」，「知道了等」等，都是清代詰批中常見習用的字句。

清世宗是極勤於國事的人，而且以察察爲明自矜。如省奏摺每日常有二三十件，多的時候有五六十件，都是親自閱覽批發，從無留滯。「本章」是要發

愛新覺羅氏入關後的第三代皇帝是清世宗（雍正）。他名胤禛，是清聖祖（康熙）的第四皇子。在位只有十三年（比他的父親在位六十一年和他的兒子在位六十年又做了三年太上皇，差得遠了），享壽五十八歲。他生有十個兒子和四個女兒，駕崩後即由他的第四子弘曆繼位，這就是好大喜功有名的乾隆皇帝（清高宗純皇帝）。

清世宗在民間也是一種大大有名的人物。清代中葉以後的法倅利貪的現象，在雍正朝是很罕見的。清室盛衰的轉捩點，實是在乾隆一朝。乾隆末年，好大喜功，國庫漸匱，吏治腐敗，食活橫行，已啓衰落之機。我營謂初覺羅民有兩大敗家罪人：一是清高宗（乾隆）弘曆，另一就是慈禧太后那拉氏。

不過世宗爲人的酷苛，却是事實。他素性毒辣，爲達目的，不擇手段。不論如何親近或知己的人，祇要自己的利益來逼對付。

他是極精明能幹的，又好玩弄權術，常常表演他的那種恩威不測和明見萬里之神，這可從他的詰批奏摺中見到。

清代臣工對皇帝言事，除了「一本章」外，還有「具摺」之例。省督、巡撫等大臣，藩司、臬司、提督、總兵等地方文武大員，都是所謂可向皇帝專言事摺至道員武弁等亦間有之。皇帝在奏摺後，如用詰筆批數字或數句後，再發父該上摺人，這就叫做「詰批奏摺」。最是書上簡單的詰安摺，詰筆往往只批「朕安」兩字，其他如「覽」，「知道了等」等，都是清代詰批中常見習用的字句。

清世宗是極勤於國事的人，而且以察察爲明自矜。如省奏摺每日常有二三十件，多的時候有五六十件，都是親自閱覽批發，從無留滯。「本章」是要發

愛新覺羅氏入關後的第三代皇帝是清世宗（雍正）。他名胤禛，是清聖祖（康熙）的第四皇子。在位只有十三年（比他的父親在位六十一年和他的兒子在位六十年又做了三年太上皇，差得遠了），享壽五十八歲。他生有十個兒子和四個女兒，駕崩後即由他的第四子弘曆繼位，這就是好大喜功有名的乾隆皇帝（清高宗純皇帝）。

清世宗在民間也是一種大大有名的人物。清代中葉以後的法倅利貪的現象，在雍正朝是很罕見的。清室盛衰的轉捩點，實是在乾隆一朝。乾隆末年，好大喜功，國庫漸匱，吏治腐敗，食活橫行，已啓衰落之機。我營謂初覺羅民有兩大敗家罪人：一是清高宗（乾隆）弘曆，另一就是慈禧太后那拉氏。

不過世宗爲人的酷苛，却是事實。他素性毒辣，爲達目的，不擇手段。不論如何親近或知己的人，祇要自己的利益來逼對付。

他是極精明能幹的，又好玩弄權術，常常表演他的那種恩威不測和明見萬里之神，這可從他的詰批奏摺中見到。

清代臣工對皇帝言事，除了「一本章」外，還有「具摺」之例。省督、巡撫等大臣，藩司、臬司、提督、總兵等地方文武大員，都是所謂可向皇帝專言事摺至道員武弁等亦間有之。皇帝在奏摺後，如用詰筆批數字或數句後，再發父該上摺人，這就叫做「詰批奏摺」。最是書上簡單的詰安摺，詰筆往往只批「朕安」兩字，其他如「覽」，「知道了等」等，都是清代詰批中常見習用的字句。

清世宗是極勤於國事的人，而且以察察爲明自矜。如省奏摺每日常有二三十件，多的時候有五六十件，都是親自閱覽批發，從無留滯。「本章」是要發



THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Publishers Ltd.

不可又開大燈，和他相鬥，他不要命，
你性命寶貴，你祇開小燈都將車慢下
，駛貼你的一邊路邊。

(3) 你駕車在郊外以四十咪快速前進
，突然爆車胎，怎辦？切不可馬上煞車
，否則必不受控制而出事，祇將踏油針
的腳放開，雙手握緊舵盤，讓車自行慢
下時，方才煞車換胎。

(4) 你在駕駛中，突然迎面的一輛車
交有關各部的，至於「奏摺」，則僅是
皇帝和上摺人之間的事，所以祇批過後
，仍發回原人，由原上摺人恭誠

他爲了要玩弄恩威不測的權術，在
奏摺，一律要繳還皇帝，借此以泯除形
狀。民國以後，故宮博物院曾選了若干
雍正的詰批編印成集問世。多謝他規定
了繳還批的方法，才能使他的詰批集
中在一起，好讓後世的我們，得以窺見
他那可驚可怕的手段和權術。藉此亦
可領畧到古今獨裁者的相同手段。

(未完)

雍正的詰批編印成集問世。多謝他規定
了繳還批的方法，才能使他的詰批集
中在一起，好讓後世的我們，得以窺見
他那可驚可怕的手段和權術。藉此亦
可領畧到古今獨裁者的相同手段。

民國以後，故宮博物院曾選了若干
雍正的詰批編印成集問世。多謝他規定
了繳還批的方法，才能

卡城振華聲社

紀念盛況

卡城訊。本埠振華聲藝術研究社。

於昨三日下午六時。假座民治黨禮堂。

舉行成立第六週年紀念慶典。屆時各代

表來賓。該社顧問及各社員。踊躍到會

座為之滿。首由莫利士唱禮。禮式如

儀。而由馬苦夢。馬思聰譜祝詞。首請

主席陳惠華。宣佈開會理由。計請演講

者。有民治黨代表黃開強。達權社代表

金鴻志。顧問張炳進。黃寶深。馬奕棠

。李廷俊。黃炳祥等君。次第發揮。每

人都以勉勵及吉語相賀。每個說畢。均

獲掌聲如雷。後由潘祥致謝。禮成茶會

同時並設游藝會。由余大雅君為宣

佈員。節目為一。潘祥唱「沙三少」。

二。黃培唱「曉風殘月惹愁多」。三。

林操唱「不堪重視舊戰袍」。四。龐利

唱「梁祝恨史」。五。馬暢唱「佛前憶

黛玉」。六。黃新月唱「岷江夜曲」。

並由音樂好手馬思聰。馬苦夢。馬劍雲

悠揚。極為精彩。每曲終。掌聲達於戶

外。並由朱國良。莫鴻等担任錄音。至

奇 HA 2222

專門修理
收音機
快捷妥當

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至
十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請

各埠僑社商號僑彥
暨洪門各團體
叔父昆仲 嫦娥
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

本報社謹訂十一月三十日〔星期日〕午后
一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年

金禧紀念典禮。真具潔茗同日下午八時至<br



THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

雲島有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 1-2478

242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

雲埠有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4, B.C. Phone MU 1-6023

寄貨部及藥材部電話 MU 3-3422

新 到

精選雙托水仙花頭
手繪美術聖誕年咭
各種唐山新出水貨合時海味
藥材補品龍王風潮解決
最近船運到
唐山去頭明蝦鮮蓮藕
鮮馬蹄
鮮白菜
雙托水仙花頭

百週年紀念慶會結束

中華總會館設宴招待

蘇華將於十一月十五日下午八時十五分在卑詩大學南大廈發表演講

日本大學之教學。即將於十一月十五日下午八時假卑詩大學會堂分會

演講日本對中國之觀感。此次演講

會由在卑詩大學舉行。

請到會票入場券發行。

請到會票發行。

請到會票發行。